

## 6

# せっぱくりゅうざん せっぱくそうざん 切迫流産・切迫早産 (Threatened abortion

## / threatened premature labor)



### せっぱくりゅうざん 切迫流産

流産になりそうですが、流産にはなってはいない状態のことをいいます。妊娠22週未満に、出血があったり、お腹が痛くなったり、などの症状がありますが、妊娠は継続できるかもしれないと判断されている状態です。

### せっぱくりゅうざん ちりょう 切迫流産の治療

妊娠12週までは流産に有効な薬はないといわれているので、治療は安静が原則です。

### せっぱくそうざん 切迫早産

早産になりそうですが、早産にはなってはいない状態のことをいいます。妊娠22週以降に、お腹が何度もはったり、お腹がはるときに痛みがあったり、膣から出血したりなどの症状がある状態ですが、それらの症状がなくても子宮の出口が開いたり、頸管長という子宮の出口の長さが短くなって、切迫早産と診断される場合もあります。なかには、破水して早産になってしまうこともあります。つまり、「赤ちゃんが生まれるにはまだ早い時期に生まれてきそうな状態」のことをいいます。

### せっぱくそうざん ちりょう 切迫早産の治療

治療は、安静入院が原則で、お腹のはりを止めるための薬を点滴します。外来では、飲み薬を使用することもあります。また、膣の感染が原因と判断されたときは、抗菌薬を使用することもあります。お腹はっていないのに子宮の出口が開いていってしまう場合は、手術で子宮の出口をしぼることもあります。

### Threatened abortion

Ang panganib na makunan ngunit hindi pa natutuloy. Sa loob ng ika-22 na linggo may sintomas na dinudugo at sumakit ang tiyan ngunit naipagpatuloy pa din ang pag bubuntis.

### Dapat gawin upang maiwasan ang threatened abortion

Walang gamut na maibibigay para rito sa loob ng ika 12 na linggo kaya kailangan mag pahinga ng buntis.

### Pangambag manganak ng mas maaga

Ang kalagayan na manganganak ng mas maaga pero hindi pa natutuloy. Ito ay may sintomas pag lipas ng ika-22 na linggo, ilang beses na pagtigas ng tiyan, pag tigas ng tiyan na may kirot, at may dugo mula sa ari ng babae, o kahit wala ang sintomas na iyon maaarin ring bukas na ang kuwelyo matris, na tinatawag na cervical duct ay umikli, ito ang threatened premature labor. Ito ang sitwasyon na “panganganak ng mas maaga sa nakatak dang kabuwanan”.

### Paggamot ng threatened premature labor

Kailangan nito ng gamot na ihahalo sa swero para sa paninigas ng tiyan at magpaospital. Bibigyan na lamang ito ng gamot kapag hindi naman nito kailangan manatili sa ospital. Kapag impeksyon sa ari ng babae ang dahilan ay bibigyan na lamang ito ng antibacterial na gamot. Kailangan na operahan kung hindi pa tumitigas ang tiyan pero bumubukas na ang kwelyo ng matris.



お腹のはりを止めるお薬を使用すると動悸がしたり、体が熱くなったり、手がふるえたり、などの副作用が出る事が多いのですが、だんだん症状はかなくなっていきます。

とくに妊娠34週未満の場合、もし赤ちゃんが生まれたら、まだ自分では十分に呼吸ができないので、入院してお腹のはりを止める薬を点滴しますが、早く生まれた小さい赤ちゃんが入院できる施設（新生児集中治療室: Neonatal Intensive Care Unit: NICU）がある病院にうつらなければならないこともあります。

Ang gamot sa pagpapatigil ng pagtigas ng tiyan ay may mga epekto sa katawan ng ina, ito ay ang pangingitig ng kamay at iba pang parte ng katawan ngunit kalaunan ay mawawala rin ang panginginig.

Pag ipinanganak ang sanggol sa kanyang ika-34 na linggo ng pagbubuntis, ang sanggol ay hindi pa marunong huminga ng sarili, kaya magbibigay ng gamot na ipapadaan sa swero para tumigil ang paninigas ng tiyan ngunit baka kailanganing lumipat sa Neonatal Intensive Care Unit: NICU kung saan pwedeng manatili ang premature baby.

